

Georg Philipp
TELEMANN

Herzlich tut mich verlangen

My longing is unbounded

TVWV 1:784

Kantate für Soli (TB), Chor (SATB)
2 Violinen, Viola und Basso continuo
herausgegeben von Klaus Hofmann (Herbipol.)

Cantata for soli (TB), choir (SATB)
2 violins, viola and basso continuo
edited by Klaus Hofmann (Herbipol.)
English version by Jean Lunn

Telemann-Archiv · Stuttgarter Ausgaben
Urtext

Partitur / Full score



Carus 39.108

Vorwort

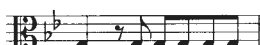
Die vorliegende Ausgabe fußt auf einer Partiturohandschrift des 18. Jahrhunderts, die in der Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt am Main unter der Signatur Ms. Ff. Mus. 1129 / Telemann 398 aufbewahrt wird. Die Kantate ist außerdem noch in der Handschrift Nr. 255 des Archivs der Kirchengemeinde Mügeln (DDR) überliefert. Diese Quelle stand jedoch nicht zur Verfügung. Lediglich zum Vergleich herangezogen wurde die Handschrift Mus. ms. 21 749/90 der Musikabteilung der Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz in Berlin. Sie enthält den 4. Satz der Kantate in einer Bearbeitung des Rigaer Kantors und Komponisten-Enkels Georg Michael Telemann (1748–1831). Der Quellenwert dieser Handschrift ist gering.

Die sorgfältig geschriebene Frankfurter Partitur trägt auf der ersten Notenseite die Überschrift „Am Feste der Reinigung Mariae. / di Melante.“ („Melante“ ist ein auch von Telemann selbst häufig gebrauchtes Anagramm seines Familiennamens.) Besetzungsangaben fehlen; daß der Orchesterpart für Streicher bestimmt ist, ist jedoch offenkundig; und die Besetzung der Vokalparte ergibt sich aus der Schlüsselung.

Unsere Ausgabe gibt den Notentext der Frankfurter Handschrift in einer der heutigen Editions- und Aufführungspraxis entsprechenden Form wieder. Herausgeberzusätze sind in der Partitur durch kleineren Stich, Kursivschrift oder Punktierung (bei Bögen) gekennzeichnet. Über die Notationsweise der Handschrift geben die Partiturvorsätze Aufschluß. In den Sätzen 2 und 4 sind die Instrumentalparte dort, wo sie mit den entsprechenden Chorstimmen gehen, verschiedentlich nicht ausgeschrieben; unsere Ausgabe vervollständigt das Partiturbild hier ohne Einzelnachweise. Die Textunterlegung ist in der Handschrift oft nur angedeutet; auch hier ergänzt unsere Ausgabe ohne besondere Kennzeichnung.


Im einzelnen sind folgende nicht übernommene Lesarten und Besonderheiten zu verzeichnen:

1. Prélude

Takt	Stimme	Lesart
26	Viola	Vermutlich falsch: 
27	Basso continuo	Ganze Note (ohne Pause)

2. Corale con Recitativo

Die Angabe „Rec.“ zu Beginn der Soli steht jeweils nur beim Tenorsystem.

Takt	Stimme	Lesart
14	Soprano, Alto	2. Takthälfte: 
30–32	Chor	Schluß des Choraltexes fehlt
31	Viola	♯ fehlt

3. Aria

Takt	Stimme	Lesart
2	Violini	Die beiden Trillerzeichen stehen je eine Note später.
21	Basso continuo	3. + 4. Note ohne ♯
31	Violini	6. Note ohne ♯
32	Violini	5. Note ohne ♯
40	Viola	Unausgefüllter Taktraum
43	Basso	2. Note = f
56	Basso continuo	3. + 4. Note ohne ♯

In der Bezifferung häufig 5 6 anscheinend für $\frac{6}{5}$.

4. Coro


Takt	Stimme	Lesart
8	Violino I	1.–2. Note = c ²
9	Soprano	4. Note unleserlich

Im Basso continuo sind T. 13/3.–4. Note im Sopranschlüssel und T. 14–15/1. Note, T. 28/2.–3. Note sowie T. 39/6. Note – T. 40/1. Note im Tenorschlüssel notiert. – Von T. 30/31 an sind Sopran und Alt ohne Text, von T. 37 Mitte an auch der Tenor.

6. Aria

Takt	Stimme	Lesart
35+38	Basso continuo	3. Note = h, 4.+6. Note = a
41	Basso continuo	10. Note = A

7. Choral

Takt	Stimme	Lesart
5	Chor	Text: Willen
	Basso continuo	3. Viertel unklar: 
	Violino I	3. Note = a ¹
10	Violino II, Alto	1. Note = f ¹

Die Generalbaßaussetzung ist als unverbindlicher Vorschlag des Herausgebers zu verstehen. Das gleiche gilt von den Hinweisen zur Ausführung der rezitativischen Abschnitte des 2. Satzes und des Secco-Rezitativs Nr. 5, der Solokadenz zu T. 60 der Tenorarie Nr. 6 und der Vortragsangabe *pizzicato* im Orchesterpart des letzten Satzes.

Der Verfasser der Kantatendichtung ist nicht bekannt.* Der Text des Liedes *Herzlich tut mich verlangen* mit der berühmten Melodie Hans Leo Haßlers stammt von Christoph Knoll (1563–1621), Text und Melodie des Schlußchorals (EKG 310, 1) gehen auf Martin Luther zurück. Dem Chor *Selig sind die Toten* liegt Offenbarung des Johannes 14, 13 zugrunde.

Die Kantate als Ganzes erscheint hiermit erstmals im Druck. Der erste Satz wurde vom Herausgeber bereits 1976 im gleichen Verlag innerhalb eines Heftes mit dem Titel *Georg Philipp Telemann: Drei Choralbearbeitungen für Streichorchester mit Generalbaß* (HE 13.027) veröffentlicht.

Für die Übermittlung von Mikrofilmaufnahmen und die Erlaubnis zur Veröffentlichung sei den Musikabteilungen der Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt am Main und der Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz, Berlin, verbindlich gedankt.

Tübingen, 1978
Klaus Hofmann (Herbipol.)

*Nachtrag (1980): Nach den Angaben des *Thematischen Katalogs der kirchlichen Musikhandschriften des 17. und 18. Jahrhunderts in der Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt am Main* von Joachim Schlichte (= *Kataloge der Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt am Main*, Bd. 8), Frankfurt am Main 1979, S. 396, stammt der Kantatentext von Erdmann Neumeister (1671–1756). Als Jahr der ersten Aufführung in Frankfurt wird 1719 angegeben.

Preface

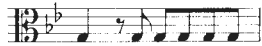
The present edition is based on a score manuscript made in the 18th century and now housed the *Stadt- und Universitätsbibliothek*, Frankfurt am Main, under shelf number Ms. Ff. Mus. 1129 / Telemann 398. The cantata also survives as manuscript 255 of the *Archiv der Kirchengemeinde* in Mügeln (GDR), but access to this source was not possible. For the purposes of comparison only, reference was also made to manuscript Mus. ms. 21 749/90 of the *Musikabteilung der Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz* in W. Berlin. This gives the fourth number of the cantata in an arrangement by Georg Michael Telemann (1748–1831), the grandson of the composer and a church musician in Riga. As a source it is of little value.

The carefully made Frankfurt score gives as a heading to the first page of music “Am Feste der Reinigung Mariae¹. / di Melante.” (“Melante” is an anagram of the surname and was often used by Telemann himself). No details of scoring are given; however, it is clear that the instrumental parts are for strings and the vocal parts can be determined from the clefs.

This edition reproduces the Frankfurt manuscript in modern form. Editorial addenda are made clear by the use of small print, italics or dotted lines (in the case of slurs). Incipits indicate the notation found in the source. In Nos. 2 and 4 the instrumental parts are omitted in the source when they double the respective vocal lines. In this edition they are written out in full, without further comment. Similarly the text underlay in the source is patchy and has been provided in this score in full.


Other deviations from the source are as follows:

1. Prélude

Bar	Part	Source reading
26	Viola	probably wrong: 
27	Bc	semi-breve (no rest)

2. Corale con Recitativo

The indication “Rec” at the solo sections appears only in the tenor stave.

14	Soprano, Alto	2nd half of bar: 
30–32	Chorus	end of the chorale is missing
31	Viola	♯ missing

3. Aria

Bar	Part	Source reading
2	Violins	The two trills are given one note too late
21	Bc	3rd and 4th notes without ♯
31	Violins	6th note without ♯
32	Violins	5th note without ♯
40	Viola	one bar left blank
43	Bass	2nd note = f
56	Bc	3rd and 4th notes without ♯

¹ For the Feast of the Purification of the BVM.

The figuring often gives 5 6 where $\frac{6}{5}$ appears to be meant.

4. Coro


8	Violin I	1st-2nd note = c [#]
9	Soprano	4th note illegible

In the Basso continuo Bar 13, notes 3–4 are in the soprano clef. Bar 14 to first note of 15, bar 28, notes 2–3, and bar 39, note 6 are in the tenor clef. From bars 30–31 the soprano and alto parts are without text, as is the tenor from halfway through bar 37.

6. Aria

35 & 38	Bc	3rd note = b; notes 4 & 6 = a
41	Bc	10th note = A

7. Choral

5	Chorus	Text: Willen	
	Bc	3rd crotchet unclear:	
10	Violin I	3rd note = a [#]	
	Violin II, Alto	1st note = f [#]	

The realization of the Basso continuo is by the present editor and is not intended to be slavishly followed. The same is true of suggested modes of performance for the recitative-like sections of No 2, the *recitativo secco* No 5, the solo cadenza at bar 60 of the tenor aria No 6, and the suggested *pizzicato* in the orchestral parts of the final number.

The author of the cantata text remains anonymous*. The text of the hymn *Herzlich tut mich verlangen* set to the famous tune by Hans Leo Haßler, is by Christoph Knoll (1563–1621). The text and tune of the final chorale are by Martin Luther. The chorus *Selig sind die Toten* is based on the Book of Revelation, Chapter 14, verse 13.

With this edition the cantata appears for the first time in its entirety in print. The first number was published by the present editor in 1976 (also Hänssler-Verlag) as part of a volume entitled *Georg Philipp Telemann, Drei Choralbearbeitungen für Streichorchester mit Generalbass* (HE 13.027).

The undersigned is indebted to the Music Sections both of the *Stadt- und Universitätsbibliothek*, Frankfurt am Main and of the *Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz* in West Berlin for microfilms and permission to publish.

Tübingen 1978
Klaus Hofmann (Herbipol.)

Translated by Derek McCulloch

*Postscript (1980): According to information given in the *Thematischer Katalog der kirchlichen Musikhandschriften des 17. und 18. Jahrhunderts in der Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt am Main* by Joachim Schlichte (= Kataloge der Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt am Main, Vol. 8), Frankfurt am Main 1979, p. 396, the cantata text is by Erdmann Neumeister (1671–1756). 1719 is given as the year of the first performance.

Wald dem Orte der Heimgang Maria. Melant

The image shows a page of handwritten musical notation. It consists of approximately 15 staves. The top section features a vocal line with lyrics written in German. The middle section contains piano accompaniment with various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The bottom section includes a final vocal line with lyrics. A small rectangular stamp is visible in the lower-middle part of the page. The handwriting is in black ink on aged paper.

Handwritten lyrics (top):
Wald dem Orte der Heimgang Maria. Melant

Handwritten lyrics (middle):
Liedes auf der Weltung nach dem Tod der Maria

Handwritten lyrics (bottom):
Jubilaffis im ein fang.

Stamp: BRUNNEN

Handwritten musical score consisting of approximately 15 staves. The notation includes various rhythmic values and accidentals. Several lines of German text are interspersed among the staves:

- Stave 4: *Ich empfahl es flucht*
- Stave 5: *Ich soll dich begehren, du sollst mich nicht*
- Stave 10: *Erhöhe dich ob mich auf, wider mich gegen mich, und wider*
- Stave 11: *7 Ich soll dich begehren, du sollst mich nicht*
- Stave 13: *19 Und den doch sie nicht wunden, sie mich nicht, sie mich nicht, sie mich nicht.*

At the bottom of the page, the numbers 30, 6, 6, 4, 6, 6, 6, 4, and 36 are written, possibly indicating a sequence or page numbers.

Herzlich tut mich verlangen

Kantate

1. Prélude

Georg Philipp Telemann
(1681–1767)

Violino I

Violino II

Viola

Organo

Violoncello

Contrabbasso
(ad libitum)

5 4

5 4 3

3

3

6^b 6 6 6^b 5 6 4 5

4 # 5 6

Aufführungsdauer / Duration: ca. 18 min.

© 1980/1992 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 39.108

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2023 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herausgeber und Generalbassbearbeiter:

Klaus Hofmann (Herbipol.)

English version by Jean Lunn

(6)

7 6 7 6 6 5 4 6

10

6 5b 6 7 6 7 6b

(13)

7 6 6 6b 6 b7 3

17

5 4 3 6 5 6 5 4 b

(20)

4 2 6 6 6b 5 9 8 6 4 7 6 b

24

6 7 b7 6 6 5b 6 4 b

2. Corale con Recitativo

Corale

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Tutti

Hertz-
My long- ing

Herz-lich tut mich ver-lan-gen nach ei-nem sel-gen
My long- ing un-bound-ed For death and bless-ed

Alto

Tutti

Herz-lich tut mich ver-lan-gen nach ei-nem sel-gen
My long- ing un-bound-ed For death and bless-ed

Tenore

Tutti

Herz-lich tut mich ver-lan-gen nach ei-nem sel-gen
My long- ing is un-bound-ed For death and bless-ed

Basso

Tutti

Herz-lich tut mich ver-lan-gen nach ei-nem sel-gen
My long- ing is un-bound-ed For death and bless-ed

Organo

Violoncello
Contrabbasso

6 4 3 6 4 4

5 *Recitativo* *Corale*

5

End, peace, weil For

End, peace, weil For

Solo *Tutti*

ei - ßer komm, sü - ßer Tod, — und en - de mei - ne Not! Weil
 o come sweet death, — And end — my pain on earth. For

weil For

5

6 b7
5
3

Recitativo

11

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

11

ich hie bin um - fan - gen mit Trüb - sal und E - lend,
 here I am sur - round - ed With pain and hope-less-ness.

ich hie bin um - fan - gen mit Trüb sal und E - le
 here I am sur - round - ed With pain and hope-less-ness.

Solo
 ich fan - ge mit Trüb - sal und E - lend. Es wird auf die-ser Er-den doch
 here I am sur - round - ed With pain and hope-less-ness. In earth-ly trib - u - la - tion My

11

Musical notation for the third system, including piano accompaniment and figured bass.

6 6 4 3 6 4 4 6

16 *Corale*

16

ich hab Lust ab zu - schei - den
And I would go re - joic - ing

ich hab Lust, ab - zu - schei - den
And I would go re - joic - ing

Tutti

- mals be er wer - den. Ich hab Lust, ab - zu - schei - den
 für va - tion. *And* I would go re - joic - ing

ich hab Lust, ab - zu - schei - den
And I would go re - joic - ing

16

20 *Recitativo*

20

von die - ser bö - sen Welt,
From this un - kind - ly world,

von die - ser bö - sen Welt,
From this un - kind - ly world,

Solo

bö - sen Welt. Weg, Ei - tel - keit, ich ach - te dich nicht mehr! Ach, —
kind - ly world. Go, van - i - ty, I cher - ish you no more! O —

die bö - sen Welt,
kind - ly world,

20

24 *Corale*

24

sehn mich nach ew-gen Freu-den:
I long for peace and blessing;

in mich nach ew-gen Freu-den:
I long for peace and blessing;

Tutti

hon, ach, nur schon im Him - - - mel wär! Sehn mich nach ew-gen Freu-den:
I were at heav - - - en's door! I long for peace and blessing;

sehn mich nach ew-gen Freu-den:
I long for peace and blessing;

24

29

Recitativo

29

O Je - su, komm nur bald!
Come, Je - su, come, O Lord!

O Je - su, komm nur bald, komm nur bald, komm nur bald!
Come, Je - su, come, O Lord, come, O Lord, come, O Lord!

komm nur komm nur bald, komm nur bald, komm nur bald!
O come, O Lord, come, O Lord, come, O Lord! Ach, wenn doch
that at

komm nur bald, komm nur bald, komm nur bald!
come, O Lord, come, O Lord, come, O Lord!

Solo

29

6 5_b 4 3 6 6 6 6 6 4₊

33

33

die
 the hou
 schlü - ge, da mich dein En - gel, dein En - gel zu dir trü - ge!
 seek me; O let thine an - gels, thine an - gels come to take me!

33

6 b 6 b 4

3. Aria

Violino I, II

Viola

Basso

Organo

Violoncello

Contrabbasso

4

4

9

Laß, Je - su, — mich in Frie - de fah - ren,
 Let me, O — Je - su, now be go - ing,

9

14

laß, Je - su, mich in
 let me, O Je - su,

14

5 6 6 6 5 6 6 6 5 6 # 6 6 6 6 5 # 6 6 6 5 6

19

Frie - de fah in Frie de fah - ren, daß ich da le -
 now be go in now be go - , That I may dwell

19

7 8 8 # 6 6 6 6

be, wo du bist.
 with thee a - lone,

22

3 6 6 6

25

Ich wer - de__ kei - ne__
 For I would spare no__

25

6 5 6b 6 6 5 6b 6 6 6 4 5 3 6 6 6

29

Seuf - zer spa - ren, bis mein Wunsch, bis mir mein Wunsch ge - wä - ret
 pain or sigh - ing Un my wish, un my wish I shall at -

29

6 6 6 # 6 6 5 6

33

ist, mein Wunsch ge - wä - ret ist.
 tain, my wish I shall at - tain.

Ach, _____
 O _____

33

6 6 6 6 5# 3 6 4

37

— daß dein An - blick mich er - freu - te, mit off - nen Ar - men, mit
 — may the sight of thee now cheer me. My arms are o - pen, my

37

5 6 6 6 9 8 6 7 6 6 8 6 6 6 6

41

off - nen Ar - men mit off - nen Ar - men wart ich dein.
 arms are o - pen my arms te o - pen to em - brace.

41

5 6 6 6 6 6 5 6 6 6

4

Ach, sprich doch, sprich, ach, sprich doch, sprich: Du sollst noch heu - te, du sollst noch
 O say, o say, o say, o say, This day you shall be near me, be

45

7 8 6 5 # 6 7 6 # 6 8

49

heu - te bei mir im Pa - ra - die - se sein, im Pa - ra - die - - se, im Pa - ra -
 near me And dwell with me in par - a - dise, be near me And dwell with me in

49

6 6 6 6 6 b 6 5 4 #

53

die - se sein!
 par - a - dise

53

5 # 6 7 b # 6 6 5 6

57

57

6 5 6 6 5 6 # 6 6 5 6 # 6 6 6 6 5 #

4. Coro

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tenor

Basso

Organo

Violoncello
Contrabbasso

Se - lig sind die To - ten, se - lig sind die To - ten, die
Blest are the de - part - ed, blest are the de - part - ed, that

Se - lig sind die To - ten, se - lig sind die To - ten, die
Blest are the de - part - ed, blest are the de - part - ed, that

Se - lig sind die To - ten, se - lig sind die To - ten, die
Blest are the de - part - ed, blest are the de - part - ed, that

Se - lig sind die To - ten, se - lig sind die To - ten, die
Blest are the de - part - ed, blest are the de - part - ed, that

Se -

Se - lig sind die To - ten, se - lig sind die To - ten, die
Blest are the de - part - ed, blest are the de - part - ed, that

3

3

in dem Herrn ster - - - - ben, von nun an, se - lig sind die To - ten,
 in the Lord per - - - - ish, from hence - forth, blest are the de - part - ed,

in dem Herrn ster - ben, ster - ben, ster - be von nun an, se - lig sind die To - ten,
 in the Lord per - ish, ish, per - ish from hence - forth, blest are the de - part - ed,

in dem Herrn ster - ben, n, ster - ben, von nun an, se - lig sind die To - ten,
 in the Lord per - ish, ish, per - ish, from hence - forth, blest are the de - part - ed,

in dem Herrn ster - ben, ster - ben, von nun an, se - lig sind die To - ten,
 in the Lord per - ish, ish, per - ish, from hence - forth, blest are the de - part - ed,

3

6/4+ 6 6 6/5 6/4 6/5 6/4 6

7

7

se - lig sind die To - ten, die in dem Herrn ster - ben, ster - ben, ster -
 blest are the de - part - ed, that in the Lord per - ish, per - ish, per - ish, per -

se - lig sind die To - ten, die in dem Herrn ster - ben, ster - ben, ster - ben,
 blest are the de - part - ed, that in the Lord per - ish, per - ish, per - ish,

8

sind die To - ten, die in dem Herrn ster - ben, ster - ben, ster - ben,
 de - part - ed, that in the Lord per - ish, per - ish, per - ish,

- lig To - ten, die in dem Herrn ster - ben, ster - ben, ster - ben,
 de - part - ed, that in the Lord per - ish, per - ish, per - ish,

7

6 b 6 b7 4b 3 4b 3

10

10

- ben, ster-ben, von nun an, von nun an. der
 - ish, per - ish, from hence-forth, from hence forth. God's

ster - ben, die in dem Herrn ster-ben, von nun an, von nun an.
 per - ish, that in the Lord per - ish, from hence-forth, from hence - forth.

ster - ben, in dem Herrn er-ben, von nun an, von nun an.
 per - ish, the Lord er - ish, from hence-forth, from hence - forth.

- - - ben, von nun an, von nun an.
 - - - ish, from hence-forth, from hence - forth.

10

4 3 6 5 6 4 3

4 3 4 3

14

14

Geist spricht, daß sie ru - hen, ja, der Geist spricht, daß sie
 voice says that they rest now, for God's voice says that they

Ja, For God's Geist spricht, daß sie
 voice says that they

Geist spricht, daß sie ru - - hen, ja, der
 voice says that they rest now, for God's

Ja, der Geist spricht, daß sie ru - - hen,
 For God's voice says that they rest now,

14

17

17

ru - - - hen,
rest now,

ja, der Geist spricht, daß sie ru - hen
for God's voice says that they rest now.

ja, der Geist spricht, daß sie
for God's voice says that they

ru - - - hen,
rest now,

ja, der Geist spricht, daß sie ru - - -
for God's voice says that they rest

Gei - - - ru - - -
voice says that they

ja, der Geist spricht,
for God's voice says

for - - - st spricht, daß sie ru - - - hen,
voice says that they rest now,

ja, der
for God's

17

ru - - - - hen von ih - rer Ar - beit, ja, der
 rest now from all their la - bors, for God's

- - - - hen von ih er Ar - beit, ja, Geist spricht, daß sie ru -
 rest from all their la - bors, for God's voice says that they rest

ru - von ih - rer Ar - beit, ja, der Geist spricht,
 rest from all their la - bors, for God's voice says,

sie ru - hen von ih - rer Ar - beit, ja, der Geist spricht,
 that they rest now from all their la - bors, for God's voice says,

6 6 6 5 4 6

24

Geist spricht, daß sie ru - hen,
voice says that they rest now,

ja, der Geist spricht, daß sie ru - hen von
for God's voice says that they rest now from

24

Geist spricht, daß sie ru - hen, von
voice says that they rest now from

ja, der Geist spricht, daß sie ru - hen von
for God's voice says that they rest now from

Geist spricht, daß sie ru - hen von
voice says that they rest now from

Geist spricht, daß sie ru - hen von
voice says that they rest now from

24

6

6b

27 **Allegro**

27

ih - rer Ar - - beit; denn
all their la - - bors, and

ih - rer Ar - - beit;
all their la - - bors,

Ar - - beit in ih - re Wer - ke fol - gen ih - nen nach, fol - gen ih - nen
bors, all their works shall fol - low af - ter them, fol - low af - ter

- - beit; denn ih - re Wer - ke fol - gen ih - nen nach,
 - - bors, and all their works shall fol - low af - ter them,

27

6 4 3

31

31

ih - re Wer - ke fol - gen ih - nen nach, fol - gen ih - nen nach,
 all their works shall fol - low af - ter them, fol - low af - ter them,
 denn ih - re Wer - ke fol - gen ih - nen nach, fol - gen ih - nen
 and all their works shall fol - low af - ter them, fol - low af - ter
 nach - gen, fol - - gen,
 the low, fol - - low, fol - - low,
 ih - nen nach, fol - - gen, fol -
 fol - low af - ter them, fol - - low, fol -

31

6 5 6 5

34

34

fol - - gen,
fol - - low,

fol - gen ih - nen
fol - low af - ter

nach, fol - gen
them, fol - low

fol - gen - nen nach,
fol - low - ter

fol - gen ih - nen
fol - low af - ter

denn ih - re
and all their

fol - - gen ih - nen nach, fol -
fol - - low af - ter them, fol -

fol - - gen,
fol - - low,

fol - - gen,
fol - - low,

denn
and

34

6 b 6 b 3 6 6

37

37

nach, fol - - gen, fol - - gen, denn ih
 them, fol - - low, fol - - low, and all their

Wer - ke fol - gen ih - nen nach, fol - gen ih - nen
 works shall fol - low af - ter them, fol - low af - ter them, fol - low af - ter —

fol - gen ih - nen nach, fol - - gen, denn
 fol - low af - ter — them, fol - - low, and

an ke shall fol - gen ih - nen nach, fol - low af - ter them, fol - gen ih - nen nach, fol - low af - ter them,

37

6 5 6 5 6 5b

40

40

Wer - ke fol - gen ih - nen nach, fol - gen ih - nen nach, fol -
 works shall fol - low af - ter them, fol - low af - ter them, fol -
 nach, fol - gen nen nach, fol - gen ih nach, fol - -
 them, fol - low ter them, fol - low af ter them, fol - -
 fol - gen ih - nen nach, fol - - gen, fol -
 fol - low af - ter them, fol - - low, fol -
 fol - - - gen, fol - gen, fol - - - gen, fol - - gen,
 low, fol - - - low, fol - low, fol - - - low, fol - - low,

40

43

43

gen, fol gen, fol gen gen nach.
 low, fol low, fol low them.

gen, fol gen, fol gen ih nen nach.
 low, fol low, fol low af ter them.

ch. fol fol fol gen, fol gen ih nen nach.
 fol fol fol low, fol low af ter them.

fol gen ih nen nach.
 fol low af ter them.

43

5. Recitativo

Ausführungsvorschlag

Original

Basso

Ver - Ver - geb - lich su - chet man die Ruh, wo al - les
In vain we seek now af - ter rest, For rest - less -

Ausführungsvorschlag

Organo

Original

Violoncello
 Contrabbasso

3

muß in Un - ruh - ben; d Welt weiß kei - cht zu ge - ben, sie
ness is all or - sion. The world can give no sat - is - fac - tion, So

3

5

6

6

5

dek - ke denn den Leib mit kü - ler Er - de zu. Doch kann die See - le
let it clothe our bones in earth so cool and blest. The soul can - not lie

5

5b

5 6 4#

#

8

nicht mit ihm in ei-nem Bet-te lie-gen; nur ih-res Je-su Schoß und sei-ner Au-gen
 down to sleep with it in peace and pleas-ure, For on-ly Christ's em-brace and His bright eyes that

6 5b 6

11

Licht macht ihr ein se-li-ges Ver-gnü-en. G-tes es trä-fe hier auch
 shine Can be her bless-ing and her treas-ure. In Je-su in sor-row here my

11

6

14

all ihr Wün-schen ein, so muß es doch im Him-mel bes-ser sein.
 spir-it's rest be giv'n, For it must then be bet-ter there in heav'n.

14

4+ 6 5 6 3

6. Aria

Violino I

Violino II

Viola

Tenore

Organo

Violoncello
Contrabbasso

15

Nur

5

6
4

6
4

6

6
4

6

The musical score is for a piece titled "6. Aria". It is arranged for Violino I, Violino II, Viola, Tenore, Organo, and Violoncello/Contrabbasso. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The score is divided into systems. The first system includes staves for Violino I, Violino II, Viola, Tenore, and the beginning of the Organ and Cello/Bass parts. The Tenore part has a fermata and the word "Nur" below it. The Organ and Cello/Bass parts have a 6/4 fingering. The second system continues the instrumental parts, with a large watermark "CARUS" overlaid. The Organ and Cello/Bass parts have a 6/4 fingering. The third system shows the continuation of the instrumental parts, with a large watermark "CARUS" overlaid. The Organ and Cello/Bass parts have a 6/4 fingering. The fourth system shows the continuation of the instrumental parts, with a large watermark "CARUS" overlaid. The Organ and Cello/Bass parts have a 6/4 fingering. The fifth system shows the continuation of the instrumental parts, with a large watermark "CARUS" overlaid. The Organ and Cello/Bass parts have a 6/4 fingering. The sixth system shows the continuation of the instrumental parts, with a large watermark "CARUS" overlaid. The Organ and Cello/Bass parts have a 6/4 fingering. The seventh system shows the continuation of the instrumental parts, with a large watermark "CARUS" overlaid. The Organ and Cello/Bass parts have a 6/4 fingering. The eighth system shows the continuation of the instrumental parts, with a large watermark "CARUS" overlaid. The Organ and Cello/Bass parts have a 6/4 fingering. The ninth system shows the continuation of the instrumental parts, with a large watermark "CARUS" overlaid. The Organ and Cello/Bass parts have a 6/4 fingering. The tenth system shows the continuation of the instrumental parts, with a large watermark "CARUS" overlaid. The Organ and Cello/Bass parts have a 6/4 fingering.

10

10

14

Nur weg, nur weg, nur weg, nur
A - way, a - way, a - way, a -

14

19

8 weg, nur weg, was Erd und ir - disch heißt! Ich
 way, a - way, O earth and earth - ly things, or

19

24

8 kann was Bess - res hof - fen.
 bet - ter things are giv - en.

24

29

Im
For

29

6 5 6

33

Glau - ben sie - het_ schon mein Geist den Freu - den - him - mel_ of -
 faith to my spir - it now brings The vi - sion of_ God's heav -

33

6 5 4 2 6 4 6 6 6 4

38

fen.
en.

38

42

Jetzt löst sich auf
For now I loose

mein Le - bens -
life's earth - ly

42

47

band, nun schließ ich mei - - ne Jah - - re.
 bonds: My years on earth - - are past now.

47

52

Mein Je - sus reicht mir sei - ne Hand, daß ich in
 And Je - sus stretch - es out His hands; I in His

52

57

57 58 59 60 61

Cadenza

8

Frie - de, in Frie - rah
 peace, in His peace le - part

57

4 6 6 6 5
 2 3 3 4 3

62

62 63 64 65

8

re.
 now.

62

6 6 6 17
 4 4 4 4 2

7. Choral

Molto adagio

Violino I
pizz.

Violino II
pizz.

Viola
pizz.

Soprano
Mit Fried und Freud ich fahr da - hin in
In peace and joy I now de - part In

Alto
Mit Fried und Freud ich fahr da - hin in
In peace and joy I now de - part In

Tenore
Mit Fried und Freud ich fahr da - hin in
In peace and joy I now de - part In

Basso
Mit Fried und Freud ich fahr da - hin in
In peace and joy I now de - part In

Organo

Violoncello
Contrabbasso

6 6 # 6
5 5

4

4

Got - tes Wil - - le; ge - trost ist mir in He und an,
 God's good plea - - sure; Con - tent - ed are mind and heart

Got - tes Wil - ge - trost ist mein Herz und Sinn,
 God's good plea - - e; Con - tent - ed are my mind and heart

ge - trost ist mir mein Herz und Sinn,
 Con - tent - ed are my mind and heart

le; ge - trost ist mir mein Herz und Sinn,
 sure; Con - tent - ed are my mind and heart

4

6 6 # # 8 5 b #

8

8

sanft und stil - - le; wie Gott mir ver - hei - ßen hat: der
 with - out mea - - sure. As the Lord has prom - ised me, My

sanft und stil - - le; wie Gott mir ver - hei - ßen hat: der
 with - out mea - - sure. As the Lord has prom - ised me, My

sanft und stil - - le; wie Gott mir ver - hei - ßen hat: der
 with - out mea - - sure. As the Lord has prom - ised me, My

sanft und stil - - le; wie Gott mir ver - hei - ßen hat: der
 with - out mea - - sure. As the Lord has prom - ised me, My

8

6 5 4 6 6 5 3 6

12

p *pp*

p *pp*

p *pp*

12

Tod ist mein Schlaf wor - - den.
death is now my sleep - - ing.

Tod ist mein Schlaf or - - d
death is now my sleep - - in

Tod ist mein Schlaf - - den.
death is now my sleep - - ing.

ist schlaf wor - - den.
my sleep - - ing.

12

p *pp*